

61/1451-36/2023

Azonosító: 008158

1. oldal

Okmány jóváhagyásának száma és kelte:
743/2023. (IX. 26.) TB határozat

Ágazat: Vízgazdálkodási feladatok

ENGEDÉLYOKIRAT

2. számú módosítás

adatokat mFt-ban kell megadni

A feladat megnevezése:	Önkormányzati tulajdonú csatornák, átemelők és szennyvíztisztítók felújítása, rekonstrukciója - 2022-2023. évi felújítási feladatok	A feladat jellege:
címe:	Felsorolás A felújítás telepítési helye megnevezésű táblázatban	Felújítás

A feladat megvalósítása hatósági engedélyhez:	Nem kötött
--	------------

A beruházó/felújító megnevezése:	Budapest Főváros Önkormányzata
címe:	1052 Budapest, Városház u. 9-11.

A feladat teljes költsége:	1.296,675	A feladat tervezett kezdési és befejezési időpontja:	2022-2025.
-----------------------------------	-----------	---	------------

A feladat adatai	
A jóváhagyott megvalósíthatósági tanulmányterv engedély száma és kelte:	Nincs
A jóváhagyott célokmány száma és kelte:	Nincs
Megvalósításának módja:	Felújítás/Rekonstrukció
Az előkészítés kezdési időpontja:	2022. év 03. hónap
Az előkészítés befejezési időpontja:	2023. év 12. hónap
A kivitelezés kezdési időpontja:	2023. év 07. hónap
A kivitelezés befejezésének tervezett időpontja:	2025. év 12. hónap
Költségtervezés módja:	Becslés
Teljes bekerülési összege (áfával):	1.296,675
A megvalósult beruházás tulajdonosa:	Fővárosi Önkormányzat
üzemeltetője:	FCSM Zrt.
Tervezett éves fenntartási költség:	A létesítmények fenntartását a csatornahasználati díj árbevételéből az üzemeltető finanszírozza.
Műszaki jellemzői, mennyiségi mutatói:	A Fővárosi Önkormányzat tulajdonában lévő felújításra szoruló berendezések rekonstrukciója/pótlása
A feladat az 1998. évi XXVI. törvény szerinti célt megvalósít-e:	Nem

A beruházás/felújítás telepítési helye				
ssz.	megnevezése, címe, hrsz.	Az ingatlan jelenlegi		az ingatlan-megszerzés módja
		használója/üzemeltetője	tulajdonosa	
1.	IV. ker. Észak-pesti Szennyvíztisztítótelep 75840 hrsz.	FCSM Zrt.	Fővárosi Önkormányzat, FCSM Zrt.	
2.	IX. ker. Ferencvárosi szivattyútelep 38040 hrsz.	FCSM Zrt.	FCSM Zrt.	
3.	II. ker. Zsigmond téri szivattyútelep 14577/1 hrsz.	FCSM Zrt.	Fővárosi Önkormányzat, FCSM Zrt.	
4.	XI. ker. Kelenföldi szivattyútelep 4005/2 és 4008/1 hrsz.	FCSM Zrt.	FCSM Zrt.	
5.	XXI. ker. Kikötő utcai szivattyútelep 210030/3 és 210030/4	FCSM Zrt.	MAHART Szabadkikötő Rt.	
6.	XXII. ker. Ártér utcai szivattyútelep 224979 hrsz.	FCSM Zrt.	XXII. ker. Önkormányzat	
7.	XXII. Váza u. szivattyútelep 231756 hrsz.	FCSM Zrt.	FCSM Zrt.	
8.	III. ker. Pók utcai szivattyútelep 23790/8 hrsz.	FCSM Zrt.	FCSM Zrt.	

A feladat tervezett költségei és éves ütemezésük

Költségek megnevezése	2022 tény	2023 terv	2024 terv	2025 terv	2026 terv	2027 terv	2028 terv	2029 terv	További évek	Összesen
Feladat ráfordításai (áfa nélkül)										
a) előkészítési költségek (áfa nélkül)										
b) építés, bontás			340,400	190,600						531,000
c) gép, jármű		57,800	351,200							409,000
d) ingatlan kármentesítésének költsége										
e) műszaki-gazdasági tervezés										
f) lebonyolítás**	7,497	43,093	3,764							54,354
g) egyéb*		7,060	14,960	4,630						26,650
- egyéb		1,260	1,260	0,630						3,150
- telepítési hely, ingatlanmegszerzés										
- PR										
- műszaki mérnök		5,800	13,700	4,000						23,500
h) tartalék										
I. feladat ráfordításai összesen (áfa nélkül)	7,497	107,953	710,324	195,230						1.021,004
II. általános forgalmi adó	2,024	29,148	191,787	52,712						275,671
III. végleges pénzeszköz-átadás										
IV. feladat teljes költsége összesen	9,521	137,101	902,111	247,942						1.296,675

* 2023. évben dologi nettó 1.260 eFt, dologi áfa 340 eFt.

**899501 címkódon tervezve Enviroduna lebonyolítói díj.

Teljes költség forrásai és éves ütemezésük

Pénzügyi források	2022 tény	2023 terv	2024 terv	2025 terv	2026 terv	2027 terv	2028 terv	2029 terv	További évek	Összesen
a) önkormányzati ktv. előirányzat	9,521	137,101	902,111	247,942						1.296,675
b) beruházási hitel										
c) központi ktv. források összesen										
- cél- vagy címzett támogatás										
- egyéb állami támogatás										
d) EU támogatás										
e) felhalmozási célú átvett pénzeszköz										
f) intézményi ktv. előirányzat										
g) egyéb külső forrás, mégpedig:										
Források összesen	9,521	137,101	902,111	247,942						1.296,675
Ebből: visszaigényelhető áfa	2,024	29,148	191,787	52,712						275,671

A feladat végrehajtásának vonalas ütemterve:

A megvalósítás főbb feladatai	a megbízott kiválasztás ának módja Kbt vonatkozó §-a beírásával	A feladat végrehajtásának évenkénti ütemezése																																							
		2022. év				2023. év				2024. év				2025. év				2026. év				2027. év				2028. év				2029. év				2030. év				2031. év			
		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4				
a) előkészítés tényleges időtartama		x	x	x	x	x	x	x																																	
b) építés, bontás							x	x	x	x	x	x	x	x	x	x																									
c) gép, jármű							x	x	x	x	x	x	x	x	x	x																									
d) ingatlan kárment.																																									
e) műszaki-gazdasági tervezés																																									
f) lebonyolítás					x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x																									
g) egyéb					x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x																									
- telepítési hely, ingatlan megszerzés																																									
- immateriális javak vásárlása																																									
- első készletbeszerzés																																									
- beüzemelés (próbaüzem)																																									

A feladat szöveges indoklása**I. A megvalósításra javasolt feladat szükségességének indokolása, a jelenlegi ellátottság bemutatása.**

A tervezett feladatok a gördülő fejlesztésekkel összhangban valósulnak meg.

2022-2025. években az alábbi felújítási feladatok megvalósítására kerül sor:

1. Észak-pesti Szennyvíztisztító - Biológia - "A" vonal levegőztető rendszer korszerűsítése I. ütem

Az Észak-pesti Szennyvíztisztító Telep „A” biológiai vonalán a meglévő OXYTUBE levegőztető membrán rendszer előregedett, cseréje szükségessé vált. A felújítás keretében a levegőztető rendszerek fejlesztése valósul meg kedvezőbb energiafogyasztású és nagyobb hatékonyságú egységekre. A beavatkozás során sor kerül a jelenlegi levegőztető rendszer átalakítására, a gépészeti egységek kiváltása kedvezőbb energiafogyasztású egységekre. Az átalakításhoz tanulmányterv készült (Hidrokomplex Kft., Tervszám: 2413 TT 2022. 12. hó). A projekt több ütemben valósítható meg.

*Műszaki tartalom**I. ütem*

- a meglévő OXYTUBE finombuborékos rendszer cseréje Flyght Sanitaire levegőztető rendszerre mind a 4 szekción (új csőrendszer és membránok, szerelvények);
- a négy szekció egyenletes levegőellátásának biztosítására korszerű, Stafsjö szabályozó szerelvények beépítése, pneumatikus működtetéssel;
- a fenti munkákhoz szükséges villamos és irányítástechnikai feladatok
- próbaüzem

II. ütem

- az egyes szekciók kollektorcsöveit ellátó vezeték szimmetrikus bekötése;
- a meglévő oxigén szondák áthelyezésre, illetve újak telepítése;
- redoxpotenciál mérők telepítése;
- 2 db új, a jelenleginél kisebb kapacitású légfúvó berendezés telepítése a technológiának jobban megfelelő levegő igények kiszolgálására;
- a fenti munkákhoz szükséges villamos és irányítástechnikai feladatok
- próbaüzem

2. Szennyvízátemelés - Szivattyútelepek - Gépészeti berendezések, és szivattyúk pótlása, felújítása

Személyzetes és automata telepeken a hosszú évek óta üzemelő különféle gyártmányú szivattyúk többségénél jelentős kopás tapasztalható, esetenként beázás is előfordul. A kopásból adódóan a dugulások száma is megnőtt, továbbá a szivattyúk üzemeltetése is költségesebb, kapacitáscsökkenésük miatt hosszabb időn át üzemelnek. Új szivattyúk beépítésével az üzembiztonság növelhető. A szennyvízdaráló berendezések használatával az automata telepi dugulások száma lényegesen csökkenthető. Több telepen üzemel szennyvízdaráló, melyek már többször kerültek felújításra, további felújításuk már gazdaságosan nem végezhető, helyettük új berendezés beszerzése válik szükségessé.

Műszaki tartalom

Az alábbiakban felsorolt típusú vagy azzal egyenértékű szivattyúk beszerzése szükséges:

IX. Ferencvárosi sztp.: 1 db Flygt 3356 140kW
 XXII. Váza u.: 1 db Grundfos S1.100.125.260.4.58M.S.316.GND.511

A szivattyúk mindegyike legalább 20 m kábellel rendelkezzen.

Az alábbi típusú vagy azzal egyenértékű szennyvízdaráló beszerzése szükséges:

- XXII. Ártér utca 1 db JWC 40002-32B500 Muffin Monster szennyvízdaráló

Több budapesti szivattyútelepen 15 db meglévő, különböző típusú szivattyú felújítása szükséges.

3. Szivattyútelepek - Technológiai berendezések, szerelvények, csővezetékek felújítása és pótlása (II. Zsigmond tér, IX. Ferencváros, XI. Kelenföld, XXI. Kikötő utcai átemelő, XXII. Ártér u.)

A szivattyútelepeken a szennyvízkezelés legfontosabb, a hálózatról érkező szennyvízzel elsőként kapcsolatba lépő technológiai berendezése a szűrőrács. Ezen berendezések zavarmentes működése nélkülözhetetlen a szenny- és csapadékvizek átemeléséhez, illetve további kezeléséhez. A berendezések meghibásodása a csatornahálózatban visszatörést, felszínen elöntéseket okoz. A rácsok a korróziós és mechanikai hatásoknak leginkább kitett berendezések. Kisebbségi működési rendellenességük is rendkívüli kockázatot jelent a szennyvíz átemelés biztonságos, zavarmentes működésében.

A jelenleg üzemeltetett berendezések többségében régi beszerzésű, már többször felújított, bonyolult működésű gépek. Nagyobb esőzések esetén a rácsok terhelése többszöröse nő, üzemzavar esetén kockázatos a zavarmentes szenny- és csapadékvíz elvezetés.

Tapasztalataink szerint ezen berendezések felújítása után sem csökken a rendszeres javítási igény.

További fontos rendszer elemek a rácsot követően csővezetékek és a rajta lévő vízkormányzó szerelvények. A felújításra vagy cserére szoruló különféle szerelvények esetén már jóval meghaladta az üzemeltetés során a gyártó által meghatározott nyitás-zárás ciklust, illetve a szennyvíz korrodáló hatása teszi szükségessé a beavatkozást.

Műszaki tartalom

Felmérésünk szerint 4 db sürgős felújításra szoruló rácsberendezés kiváltása szükséges folyamatos üzemű, többfésűs rácstra:

Telepítési hely:	Azonosítás / számozás:	Típus:
Kelenföldi szivattyútelep – szennyvíz oldal déli	Síkrács (R1)	Akvi Patent APS (3200x2700 mm és 20 mm pálcaköz)
Zsigmond téri szivattyútelep – záporvíz oldal	Síkrács (R2)	Geiger (3600x2200 mm és 50 mm pálcaköz)
Ferencvárosi szivattyútelep – szennyvíz oldal északi	Síkrács (R3)	Akvi Patent APS (3200x2000 mm és 20 mm pálcaköz)
Ferencvárosi szivattyútelep – szennyvíz oldal déli	Síkrács (R4)	Akvi Patent APS (3200x2000 mm és 20 mm pálcaköz)

Az alábbi felújításra szoruló technológiai berendezések, szerelvények és csővezetékek kiváltása, felújítása, cseréje, beépítése szükséges:

- II. Zsigmond tér szennyvíz, zápor rács kihordó csiga és prés cseréje hajtóművel rozsdamentes kivitelben
- XI. Kelenföld- higított oldal sodorvonalai kivezetésre Na 1500 zsilip beépítése
- IX. Ferencváros - vízkormányzó váltó tolózárr (2db) cseréje
- XI. Kelenföld szennyvízoldali kihordó csiga és prés cseréje rozsdamentes kivitelben
- XXI. Kikötői átemelő - 3db NA 400 hidraulikus visszacsapó-szelep cseréje
- XXI. Kikötői átemelő - 4db szivattyú nyomócsővének cseréje, szivattyú nyomókarimától visszacsapó csatlakozásig
- XXII. Ártér utca - vízkormányzó váltó tolózárr DN 500, 2db cseréje

4. Észak-pesti Szennyvíztisztító - Biológia - "B" vonal levegőztető membránok cseréje

Az Észak-pesti Szennyvíztisztító Telep „B” biológiai vonala 2009-ben létesült, az 1 éves próbaüzemet követően 2011 áprilisától üzemel teljes kapacitással. Az elmúlt időszakban a telepített Flygt Sanitaire membránok karbantartása rendszeres időközönként megtörtént, mely során elvégzésre került az elemek nagynyomású mosóval történő tisztítása és hangyasavas regenerálása. A több mint 10 éves időtartam alatt a gumimembránok előregedtek, a szokásos karbantartás mellett se biztosítják már a technológiához szükséges légbevitelt, ezért ütemezett cseréjük szükségessé vált.

Műszaki tartalom

Az Észak-pesti Szennyvíztisztító Telep „B” biológiai vonalán 4 párhuzamos szekció található, melyek egyenként cca. 3000 membránt tartalmaznak.

WE M 9” membrán:	3000 db / szekció
Leszorító gyűrű 9”:	200 db / ütem (csere szükség szerint)
Sanitaire tányér (2802-2):	60 db / ütem (csere szükség szerint)

Megjegyzés: A 4 szekcióból az FCSM Zrt. 1 szekciót 2022.-ben már felújított, illetve üzemzavar miatt 1 további szekció felújítása megtörtént 2023-ban soron kívül.

A teljes munka minden szekció esetében várhatóan 1 hónapot venne igénybe, melynek része:

- a szekció üzemből való kivétele, leürítése
- a levegőztető rendszer megbontása, vízzel történő átmosatása
- esetleges feltárt hibák javítása (vágással, ragasztással)
- a meglévő membránok leszerelése, majd újak beszerelése
- membráncsere után buborékpróba elvégzése

5. Észak-pesti Szennyvíztisztító - Biológia - gépészeti felújítások

a) Csatorna iszap fogadó 1-es vonal gépészeti átalakítása, felújítása

A csatornaizsap fogadó állomás feladata a telepre érkező, 100 m³/nap mennyiségű csatornaizsap fogadása és kezelése.

A csatornaizsap fogadása a csatornaizsap fogadó épületbe két külön fogadóbunkerbe történhet (1-es vonal: hagyományos eljárással kitermelt csatornaizsap durva anyag leválasztása, 2-es vonal: ekézett csatornaizsap durva anyag leválasztása). A két különböző technológiai vonal gondoskodik a szilárd, durva darabos törmelék leválasztásáról attól függően, hogy milyen módszerrel kitermelt csatornaizsap érkezik a telepre. A durva anyag leválasztása után a vonalakról továbbjutó homokzagy már a meglévő, immár közös homokmosó és homokleválasztó berendezésekre kerül.

A csatornahálózatból egyre inkább nagy darabos anyagot is tartalmazó iszap kerül kitermelésre, aminek kezelésére a régebbi 1-es számú vonal nem alkalmas, ezért ennek fejlesztése, átalakítása szükséges, hogy az egész technológiai egység nagyobb kapacitással és üzembiztonsággal működhessen.

Műszaki tartalom

- Rozsdamentes acél fogadó zsomp komplett hajtáslánccal a híddaru munkavonalában: gyártás, telepítés, régi elemek elbontása;
- Meglévő híddaru elektromos megtáplálású hidraulikus markolókanál gyártása, telepítése;
- Meglévő forgódaru markoló hevederéhez illeszkedő vezérlő elektronika gyártása, telepítése;
- Meglévő híddaru markoló hevederéhez illeszkedő vezérlő elektronika gyártása, telepítése;
- A két markoló alrobot rendszereit szinkronizáló mestermodul és kézi vezérlést biztosító platform kiépítése;
- A rendszer beüzemelése;
- Emelőgépek dokumentálása biztonsági rendszerek előírt szabványok szerinti gyártói nyilatkozatok és bevizsgálási dokumentumok elkészítése.

b) Banánkeverők ütemezett cseréje mindkét biológiai vonalon, tartószerkezet felújítása

Az Észak-pesti Szennyvíztisztító Telep „A” és „B” biológiai vonalának eleveniszapos medencéiben 2009-2010 óta üzemelnek áramláskeltő berendezések, melyek feladata az eleveniszap lebegésben tartása, a szennyvízzel érkező tápanyagokkal való elkeveredése. Az A-vonali medencében az ún. anoxikus zónában, míg a B-vonali medencében az anoxikus zónában és a levegőztető részen egyaránt. Ezeken a berendezéseken a folyamatos üzem során természetes jelenség a rezonancia, ami a több, mint 10 éves folyamatos üzem során a tartó szerkezeteken deformációkat és esetlegesen anyagfáradásos töréseket okoz. Ezért ezeket az eszközöket cserélni szükséges, hogy elkerüljük a nagyobb kárt okozó műszaki problémákat.

Műszaki tartalom

- A-vonali anoxikus zóna áramláskeltők tartószerkezeteinek cseréje (16 db);
- B-vonali anoxikus zóna áramláskeltők tartószerkezeteinek cseréje (8 db + 2 db tartalék);
- B-vonali levegőztető medence áramláskeltők tartószerkezeteinek cseréje (16 db + 4 db tartalék);
- 6 db Grundfos AFG 40 típusú tartalék keverő beszerzése (B-vonali anoxikus, B-vonali levegőztető medencébe);
- 4 db Grundfos SFG 33 típusú tartalék keverő beszerzése (A-vonali anoxikus medencébe).

6. Szivattyútelepek - Műtárgyak, létesítmények felújítása (III. ker. Pók utca)

A meglévő szivattyúgépház oldalára klinker téglá díszítő és takaró burkolat került az építéskor. A telep garanciális időszaka több, mint 5 éve lejárt. A klinkerburkolat a szivótér oldalán több helyen, kb. 25-m²-en elvált és részben leesett, több helyen elvált az épülettől. Burkolat helyreállítása szükséges a további állagromlás elkerülése érdekében.

Az osztóakna vízszigetelése nem megfelelő. Folyamatos szennyvíz- és hígítottvíz feladás során az aknában tartósan magas vízszinttartás mellett az akna oldalfalán keresztül kiszivároghat a víz.

Műszaki tartalom

- A szivattyúgépház oldalfaláról elvált, de még nem lehullott burkolat szakszerű eltávolítása;
- Oldalfal előkészítése az újra burkolásához;

- Kb. 25 m²-en a burkolat helyreállítása, burkolat pótlása. (lehullott és összetört díszteglák helyett új téglák beszerzése szükséges);
- Az osztóakna teljes belső felületén kialakított vízzáró műgyantás vízszigetelése (2,0 m széles 7,4 m hosszú 3,7 m mély műtárgyrész, 2,2 m széles 2,95 m hosszú 9,36 m mély műtárgyrész és 1,2 m széles 1,5 m hosszú 9,36 m mély műtárgyrész), összesen kb. 210 m²-en.

A feladatokhoz kapcsolódó műszaki ellenőri és a lebonyolítással összefüggő feladatokat az Enviroduna Kft. látja el.

Az engedélyokirat jelen 2. sz. módosításának indoka:

A 2022. évtől kezdődően ütemezetten történik a közbeszerzési eljárások előkészítése. Az üzemeltető bevonásával meghatározott műszaki tartalom tekintetében a tervezői becslések és a beérkezett indikatív ajánlatokban megjelölt vállalási határidők alapján szükséges a feladat befejezési határidejének 2025. végéig történő hosszabbítása és ezzel együtt a források áttervezése 2023-2025. évekre.

2. Hatósági engedélyköteles beruházások és felújítások esetében a szükséges hatósági engedélyek megnevezése.

Hatósági engedélyhez nem kötött beruházás vagy felújítás esetében az erről szóló nyilatkozat.

A felújítás hatósági engedélyhez nem kötött.

3. A megvalósításra javasolt feladat várható élettartama, felújítási gyakorisága, egyéb fontos körülmények.

A felújítási feladat a meglévő berendezések állagmegőrzését szolgálja.

4. A megvalósításra javasolt feladat jellegétől függően az alapközmű, alapút helyzetét, várható hatását a környezet állapotára és az infrastruktúra terhelésére.

Nincs hatással.

5. A beruházással vagy felújítással érintett létesítmény működtetésének becsült éves többletköltsége, illetve költségmegtakarítása.

Az üzemeltetés költségét a csatornahasználati díj árbevételéből az üzemeltető finanszírozza.

6. A megvalósításra javasolt feladat forrásainál figyelembe vett pályázati lehetőségeket, külső és egyéb források megszerzésének lehetőségeit.

A feladat megvalósításának pontos forrásigénye:

	adatok forintban				
FU22-008158 Önkormányzati tulajdonú csatornák, átemelők és szennyvíztisztítók felújítása - 2022-2025. évi feladatok	2022. december havi tény	2023. évi terv	2024. évi terv	2025. évi terv	Összesen
Mindösszesen	9 521 302	137 100 561	902 110 381	247 942 100	1 296 674 344
Beruházás nettó	0	63 600 000	705 300 000	194 600 000	963 500 000
Beruházás ÁFA	0	17 172 000	190 431 000	52 542 000	260 145 000
Beruházás fordított ÁFA		0	0	0	0
Dologi nettó		1 260 000	1 260 000	630 000	3 150 000
Dologi ÁFA		340 200	339 700	170 100	850 000
Enviroduna lebonyolítói díj nettó	7 497 088	43 093 198	3 763 530	0	54 353 816
Enviroduna lebonyolítói díj áfa	2 024 214	11 635 163	1 016 151	0	14 675 528

7. Mindazon egyéb tényeket, körülményeket, amelyek a beruházást vagy felújítást befolyásolhatják.

-

8. A megvalósításnak az 1998. évi XXVI. törvény szerinti feladatra vonatkozó részletezése.

-

Egyéb rendelkezések:

A feladat megvalósítására a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLIII. törvényben, a Budapest Főváros Önkormányzata és intézményei beruházási és felújítási tevékenysége előkészítésének, jóváhagyásának, megvalósításának rendjéről szóló 50/1998. (X. 30.) önkormányzati rendeletben, illetve a mindenkor hatályos Budapest Főváros Önkormányzatának Közbeszerzési és Beszerzési Szabályzatáról szóló főpolgármesteri és főjegyzői normatív utasításában foglaltak figyelembevételével kerül sor.

Az engedélyokirat jelen 2. sz. módosításának elfogadásával a 413/2023. (V. 24.) Főv. Kgy. határozattal elfogadott engedélyokirat 1. sz. módosítása hatályát veszti.

Dátum:**Pénzügyi ellenjegyzést végezte:****Jóváhagyó nevében:**
A főpolgármester hatáskörében eljárva


.....
Berente Katalin
gazdasági igazgató
2023 OKT 18.




.....
Tüttő Kata
főpolgármester-helyettes
2023 OKT 24.



Németh László
főosztályvezető

2023 OKT 13.

Megegyezik a Tulajdonosi Bizottság által
elfogadott tervezettel 243/2023 (IX.26.) számú
határozat alapján.


Pázmányi Edit
10.12.